

WE ISST DU DASS DIE BÄUME REDEN

WEISHEIT DER INDIANER

Ausgewählt und übertragen von
Käthe Recheis und Georg Bydlinski

Mit Begleittexten von Lene Mayer-Skumanz
und Originalfotos von Edward S. Curtis

Orbis Verlag

Inhalt

Vorwort	5
Weißt du, daß die Bäume reden	7
Wir müssen füreinander Sorge tragen	25
Ich hör deine Stimme im Wind, in den Bäumen	43
Zieh einen Kreis aus Gedanken	65
Armer weißer Mann	81
Quellennachweis	104

Sonderausgabe 1995 Orbis Verlag für Publizistik GmbH, München
© Herder & Co., Wien 1993
Alle Rechte vorbehalten
Satz: Missionsdruckerei St. Gabriel, 2340 Mödling
Druck und Bindung: Mohndruck
Graphische Betriebe GmbH, Gütersloh
ISBN 3-572-00705-4

FREUNDSCHAFT MIT DER ERDE

DER INDIANISCHE WEG

Ausgewählt und übertragen von
Käthe \Recheis und Georg Bydlinski

Mit Begleittexten der Herausgeber
und Originalfotos von Edward S. Curtis u. a.

Orbis Verlag

Inhalt

Vorwort	5
Im lebendigen Kreis unsres Volkes	7
Wenn du kommst, weißer Mann, müssen wir sterben	27
Wir werden überleben	49
Behandle alle Menschen, als wären sie mit dir verwandt	69
Freundschaft mit der Erde	89
Bildlegenden	110
Quellennachweis	111

AUCH DAS CRAS HAT EIN LIED

INDIANERTEXTE DER GEGENWART

Ausgewählt und übertragen von
Käthe Recheis und Georg Bydlinski

Mit Begleittexten der Herausgeber und Fotos von
M. Raach, K. Recheis, B. Widder und H. Mandl

Orbis Verlag

Inhalt

Vorwort	5
Auch das Gras hat ein Lied	7
Der Mann aus Washington	31
Wegkarte auf Steinen	51
Miteinander sprechen	71
Visionen und Dollars	83
Quellennachweis	104

Sonderausgabe 1995 Orbis Verlag für Publizistik GmbH, München
© Herder & Co., Wien 1993
Alle Rechte vorbehalten
Satz: StiepandruckgesmbH & Co. KG, 2544 Leobersdorf
Druck und Bindung: Mohndruck
Graphische Betriebe GmbH, Gütersloh
ISBN 3-572-00705-4